

**Markscheme
Barème de notation
Esquema de calificación**

May / Mai / Mayo 2017

**Mandarin / Mandarin / Mandarín
ab initio**

**Standard level
Niveau moyen
Nivel medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.













Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff

The following are the annotations available to use when marking responses.

Annotation	Explanation	Associated shortcut	Annotation	Explanation	Associated shortcut
	Award 0 – automatically awards zero for a given response	Alt+0		On page comment	Alt+6
	Tick 1 – automatically awards one point for a given response	Alt+1		Unclear content or language	Alt+7
	Incorrect point	Alt+2		SEEN - every scanned page must be annotated or marked as SEEN	Alt+8
	Ellipse that can be expanded	Alt+3		Good Response/Good Point	Alt+9
	Horizontal wavy line that can be expanded	Alt+4		Caret – indicates omission	n/a
	Highlight tool that can be expanded	Alt+5		Vertical wavy line that can be expanded	n/a

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the **SEEN** annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the *On Page Comments* annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate's own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the 'on-page comment' annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award **[0]**. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is **[40]**.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez **[0]**. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de **[40]**.

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación **[0]**. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.
4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es **[40]**.

Mandarin ab initio
Simplified version

Mandarin ab initio
Version simplifiée

Mandarín ab initio
Versión simplificada

〈文章一〉世界阅读日

问题	标准答案	能接受的答案	无法接受的答案	分数
1.	香港公共图书馆	(公共) 图书馆		1
2.	(更) 喜欢运动 / (变得更) 健康			1
3.	四 (组)	4		1
4.	B			1
5.	G			1
6.	C			1
7.	C, E, G	任何次序皆可		3
总分				9

〈文章二〉 日本的中国留学生一年比一年多

问题	标准答案	能接受的答案	无法接受的答案	分数
8.	A			1
9.	错 - 我不用付我的住宿费			1
10.	错 - 除了日本的电视剧（和音乐），我也喜欢（日本的）美食。	除了日本的电视剧（和音乐），我也喜欢…… / 他说他喜欢日本的电视剧	我喜欢日本的文化。 / 除了日本的电视剧（和音乐）	1
11.	对 - （我觉得日本人）非常友好 / 常常帮助我			1
12.	E			1
13.	A			1
14.	C			1
15.	而且			1
16.	虽然			1
17.	因此			1
总分				10

〈文章三〉 四川成都的熊猫园区

问题	标准答案	能接受的答案	无法接受的答案	分数
18.	错 - 17:00 停止售票。 / 下午五点停止售票。	下午 5 点停止售票		1
19.	对 - 学生半价。	学生、六十岁以上老人半价。		1
20.	对 - 这是我第二次来 / 第一次是跟我的朋友来的	这是他第二次来 / 第一次是跟他的朋友来的		1
21.	D			1
22.	H			1
23.	A			1
24.	a/ b 餐厅 咖啡屋	任何次序皆可		2
25.	a/ b 省时间 省力	任何次序皆可		2
26.	在车上			1
总分				11

〈文章四〉 中国新年

问题	标准答案	能接受的答案	无法接受的答案	分数
27.	D			1
28.	A, C	任何次序皆可		2
29.	礼堂		学校	1
30.	(学校的) 餐厅		学校	1
31.	大家	参加庆祝会的人 / 学校的 师生、家长和 (养老院的) 老人		1
32.	英德	我		1
33.	A			1
34.	H			1
35.	C			1
			总分	10

Mandarin ab initio
Traditional version

Mandarin ab initio
Version traditionnelle

Mandarín ab initio
Versión tradicional

〈文章一〉世界閱讀日

問題	標準答案	能接受的答案	無法接受的答案	分數
1.	香港公共圖書館	(公共) 圖書館		1
2.	(更) 喜歡運動 / (變得更) 健康			1
3.	四 (組)	4		1
4.	B			1
5.	G			1
6.	C			1
7.	C, E, G	任何次序皆可		3
總分				9

〈文章二〉 日本的中國留學生一年比一年多

問題	標準答案	能接受的答案	無法接受的答案	分數
8.	A			1
9.	錯 - 我不用付我的住宿費			1
10.	錯 - 除了日本的電視劇（和音樂），我也喜歡（日本的）美食。	除了日本的電視劇（和音樂），我也喜歡…… / 他說他喜歡日本的電視劇	我喜歡日本的文化。 / 除了日本的電視劇（和音樂）	1
11.	對 - （我覺得日本人）非常友好 / 常常幫助我			1
12.	E			1
13.	A			1
14.	C			1
15.	而且			1
16.	雖然			1
17.	因此			1
總分				10

〈文章三〉四川成都的熊貓園區

問題	標準答案	能接受的答案	無法接受的答案	分數
18.	錯 - 17:00 停止售票。 / 下午五點停止售票。	下午 5 點停止售票		1
19.	對 - 學生半價。	學生、六十歲以上老人半價。		1
20.	對 - 這是我第二次來 / 第一次是跟我的朋友來的	這是他第二次來 / 第一次是跟他的朋友來的		1
21.	D			1
22.	H			1
23.	A			1
24.	a / 咖啡屋 b 餐廳	任何次序皆可		2
25.	a / 省時間 b 省力	任何次序皆可		2
26.	在車上			1
總分				11

〈文章四〉 中國新年

問題	標準答案	能接受的答案	無法接受的答案	分數
27.	D			1
28.	A, C	任何次序皆可		2
29.	禮堂		學校	1
30.	(學校的) 餐廳		學校	1
31.	大家	參加慶祝會的人 / 學校的 師生、家長和 (養老院的) 老人		1
32.	英德	我		1
33.	A			1
34.	H			1
35.	C			1
			總分	10